



Graduar a todo estudiante preparado para tener éxito en un mundo cambiante.

Escuela Primaria Juniper

7655 Juniper Avenue
Fontana, CA 92336
(909) 357-5480
FAX (909) 357-5483

Jardín Infantil - Quinto Grado
Gorge Santiago, Director Interino
www.fusd.net

Junta de Educación

Gus Hawthorn, Presidente
Arlene Piazza, D. Min., Secretaria
Laura Abernathy-Mancha, Miembra
Kathy Binks, Miembra
D. Wayne Ruble, Ed.D., Miembro

Administración del Distrito

Charles D. Milligan, Ph.D.
Superintendente de Escuelas

Laurie St. Gean
Superintendente Delegada,
Programas Educativos y Servicios
Escolares

Richard A. Stedry, Ed.D.
Superintendente Delegada,
Servicios de Negocios

Yolanda Mendoza
Superintendente Asociada,
Recursos Humanos

Patricia J. Peoples, Ed.D.
Superintendente Asociada,
Servicios Administrativos



Distrito Escolar Unificado Fontana

Escuela Primaria Juniper

Informe Escolar Anual 2003-2004

Un Mensaje del Superintendente

Al continuar enfocándonos en aumentar el desempeño de todos nuestros estudiantes, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado Fontana ha adoptado metas del distrito que serán la fundación para cada decisión tomada y preparará a los estudiantes para un futuro productivo. Nuestras metas son:

APRENDIZAJE PARA TODOS LOS ESTUDIANTES

Cada estudiante será provisto con un programa de educación comprensivo alineado a las Normas del Estado de California que aumente el desempeño del estudiante al más alto nivel y aumente asistencia.

ESCUELAS SEGURAS, POSITIVAS Y BIEN MANTENIDAS

Cada estudiante será provisto con una escuela limpia, ordenadamente equipada y que está organizada para sus propósitos educativos y en donde cada estudiante es bienvenido, respetado y valorado.

PERSONAL DE CALIDAD PROVEYENDO SERVICIO DE CALIDAD

Cada estudiante será provisto con educación de calidad por un personal altamente calificado que será entrenado continuamente con estrategias de enseñanza, programas de apoyo y actividades para desarrollo del personal.

ASOCIACIÓN Y COMUNICACIÓN ENTRE LA ESCUELA/HOGAR/COMUNIDAD

Cada estudiante será apoyado y relaciones serán realizadas, mediante la comunicación abierta con padres, estudiantes, colegas y comunidad para desarrollar asociaciones.

ADQUISICIÓN Y ALOCACIÓN DE RECURSOS QUE APOYAN LAS METAS DE ARRIBA

Cada estudiante será apoyado mediante la asignación estratégica de todos los recursos al continuamente revisar, actualizar e implementar completamente todos los planes del distrito.

Existen muchas oportunidades para que usted se pueda envolver en tomar decisiones en la escuela y el distrito. Llame a su director/a para información sobre cómo puede ayudar y sobre los diversos comités que necesitan su apoyo. Recuerde, su apoyo y involucramiento es crítico para el éxito de nuestros estudiantes.

Charles D. Milligan, Ph.D.
Superintendente de Escuelas

Un Mensaje del Director

¡Bienvenidos a la Escuela Primaria Juniper! Este informe le proveerá, a los padres y miembros de la comunidad información sobre el desempeño, recursos, estudiantes y personal de nuestra escuela. Debido a que la unidad del hogar y la escuela es la llave del éxito escolar, esperamos que usted obtenga un mejor entendimiento de nuestra comunidad escolar mediante la información provista. Animamos a todos los miembros de la comunidad a visitar y familiarizarse con nuestra escuela única.

Nos sentimos orgullosos del desempeño académico que ha ocurrido en la Escuela Primaria Juniper, como evidencia del aumento de los resultados API por los últimos tres años. Sin embargo, continuaremos explorando ideas de educación nuevas y tendencias para mejorar nuestra efectividad con los niños. Trabajando juntos, creo que celebraremos el éxito de todos nuestros estudiantes.

Misión Escolar

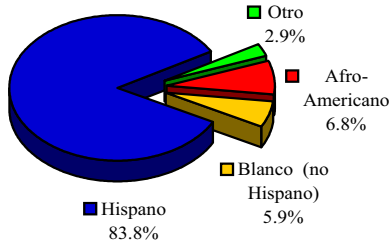
En la Escuela Primaria Juniper, creemos en la unicidad de los niños y en la necesidad de reconocer y valorar su curiosidad inherente y deseo de aprender. Luchamos por construir crecimiento intelectual, emocional y persona de nuestros niños.

En asociación con la comunidad, trabajamos para proveer un ambiente cálido y seguro en donde diversidad es aceptada y apreciada, los límites desafiados y excelencia esperada.

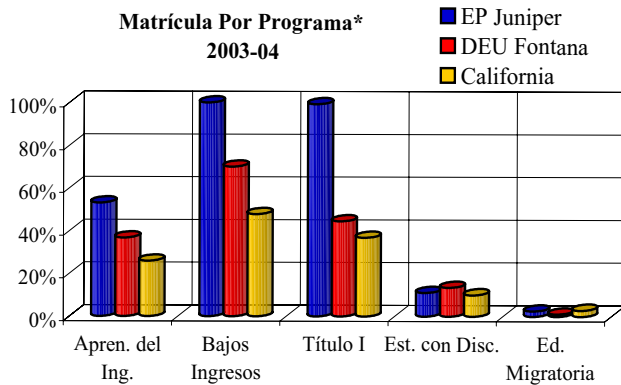
Perfil de la Escuela

La Escuela Primaria Juniper es una escuela de carriles múltiples de año completo y atendió a 952 estudiantes en grados del kindergarten al quinto. El personal de la escuela cree que educación de calidad para todos los estudiantes puede ser lograda mediante normas altas para el desempeño académico y comportamiento. La Escuela Primaria Juniper está dedicada a garantizar el éxito académico de cada estudiante y a proveer una experiencia educativa segura y comprensiva.

Matrícula por Grupo Étnico 2003-04



Matrícula Por Programa* 2003-04



*Fuente: Matrícula de exámenes STAR.

Disciplina y Ambiente de Aprendizaje

Los estudiantes en la Escuela Primaria Juniper son guiados por reglas de salón específicas y expectativas que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de otros. La Escuela Primaria Juniper ve un plantel seguro y ordenado como un componente esencial para una educación exitosa. Se espera que todos los estudiantes cumplan con las reglas escolares, mantengan normas propias de vestuario y apariencia y sean responsables por su conducta en y de la escuela. La escuela lucha por preparar a estudiantes para ser ciudadanos y para crear conocimiento de la responsabilidad individual de sus propias acciones con respecto a las reglas de comportamiento socialmente aceptable. La filosofía disciplinaria promueve un ambiente de salud, calido, seguro y amigable, y demuestra que buena disciplina es una fundación sólida en donde construir una escuela efectiva. La meta del programa disciplinario de Juniper es proveer a los estudiantes con oportunidades de aprendizaje y autodisciplina mediante un sistema de premios constantes y consecuencias por su comportamiento. Los padres y estudiantes son informados de las pólizas disciplinarias al principio del año escolar mediante orientaciones del salón y el manual de padres/estudiantes que delinea las expectativas de comportamiento de los estudiantes y las reglas de seguridad personal y de la escuela.

Asistencia

La asistencia es crítica para el progreso académico, y asistencia diaria y regular es una prioridad en la Escuela Primaria Juniper. Por cada día que un estudiante está presente, la escuela recibe \$37 en fondos federales. Las pólizas de asistencia, tardanzas y ausentismo son claramente definidas, constantemente implementadas y las consecuencias imparcialmente administradas.

La tabla de abajo muestra los incidentes de suspensión y expulsión para la Escuela Primaria Juniper, y el total combinado de todas las escuelas intermedias en el Distrito Escolar Unificado Fontana. Se calcula la tasa de suspensión/expulsión al dividir el número total anual de incidentes por el número total de estudiantes matriculados. Las tasas no revelan el número de estudiantes individuales suspendidos, y pueden parecer inflados debido a la posibilidad de haber suspendido a algún estudiante más de una vez al año.

	Suspensions & Expulsions					
	Juniper ES			Fontana USD Elementary Schools		
	2002	2003	2004	2002	2003	2004
Suspensions (Cases)	47	26	54	1,016	1,030	1,022
Expulsions (Cases)	0	0	0	14	13	16
Suspensions (%)	5.3	2.9	5.6	5.1	5.1	4.9
Expulsions (%)	0.00	0.00	0.00	0.07	0.07	0.04

Tiempo Instructivo

Durante el año escolar 2003-04, todos los minutos instructivos ofrecidos en la Escuela Primaria Juniper cumplieron o excedieron los requisitos estatales. Debido al horario de autobús y el calendario de carriles múltiples, los minutos actuales varían ligeramente por carril y escuela. La Escuela Primaria

	Minutos Instructivos por Nivel de Grado	
	Minutos Requeridos	¿Alcanzó o Excedió?
K	36,000	Alcanzó
1ro-3ro	50,400	Excedió
4to-5to	54,000	Excedió

Juniper es una escuela de múltiples carriles de año completo y ofreció 175 días de instrucción. En el 2003-04, cada Martes fue un día mínimo usado para planificación del personal y preparación de maestros; hubo también 5 días mínimos adicionales usados para conferencias de padres y 3-4 días mínimos (dependiendo en el carril) para el día antes de vacaciones.

Libros y Materiales Instructivos

El Distrito Escolar Unificado Fontana tuvo una Audiencia Pública el 19 de Enero del 2005 concerniente la disponibilidad del distrito en general de materiales instructivos según el acuerdo de Williams vs. el Estado de California. Se determinó que no hubo suficientes libros en las siguientes áreas: 1) se proveyó colecciones de clase, estudiantes individuales no recibieron sus propios libros; 2) libros de salud no fueron comprados para los grados K-5 y 3) libros de sociales para los grados K-5 ya no se publicaron. La Junta resolvió comprar libros adicionales y materiales de laboratorio para cumplir con los requisitos estatales y para adoptar nuevos materiales en salud para los grados K-12. Durante la primavera 2005, materiales y libros adicionales fueron comprados, asegurando que cada estudiante, incluyendo los Aprendices del Inglés, tiene sus propios libros o materiales de instrucción para uso en clase y para completar con sus tareas. Todos los libros y materiales instructivos usados dentro del distrito están alineados a las Normas de Contenido del Estado de California y han sido aprobados por la Junta de Educación. Libros en grados K-8 han sido seleccionados de la lista más reciente del estado de materiales adoptados. El Distrito Escolar Unificado Fontana sigue el ciclo de adopción de seis años de la Junta de Educación Estatal para materiales de contenido principal y el ciclo de ocho años para adopciones de libros en lenguaje extranjero, artes visuales y dramáticos y salud.

Libros Adoptados de Distrito (Grados K-5)		
Materia	Editorial	Año Adoptado
Artes del Lenguaje	SRA/McGraw-Hill: <i>Open Court Reading</i>	2003
Artes del Lenguaje	Hampton Brown: <i>Into English</i>	2003
Mat.	Scott Foresman: <i>California Mathematics</i>	2001
Ciencias	McGraw-Hill	2001
Ciencias	Houghton Mifflin	2001
Sociales	Houghton Mifflin	1991

Tamaño de Clase

En 1996, la legislatura del estado aprobó la implementación del Programa de Reducción del Tamaño de Clases (CSR) que provee fondos para contratar maestros adicionales para asistir en reducir el tamaño de clases del K-3 grado. Al principio del año escolar 2003-04, 100% de las clases del K-3 participaron en este programa. Las clases del Kindergarten participaron en CSR Opción 2.

Distribución de Tamaño de Clase												
	Tam. de Clase Prom.			Salones conteniendo:								
				1-22 Estud.			22-32 Estud.			33+ Estud.		
	02	03	04	02	03	04	02	03	04	02	03	04
K	21	21	20	1	2	6	5	4	1	-	-	1
1ro	21	19	20	-	6	5	7	1	3	-	-	-
2do	19	19	17	4	7	7	5	-	-	-	-	-
3ro	21	19	20	6	8	2	1	-	6	-	-	-
4to	32	31	30	-	-	-	-	3	3	3	1	2
5to	24	30	31	-	-	-	-	2	4	3	2	1
K-3	-	21	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
3ro-4to	-	-	31	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4to-5to	33	31	25	-	-	-	-	1	-	-	-	-

Ningún salón conteniendo un No. de ests. específico.

Instalaciones Escolares y Seguridad

La Escuela Primaria Juniper provee un ambiente seguro y limpio para los estudiantes, personal y miembros de la comunidad. Las instalaciones fueron originalmente construidas en 1958. Edificios adicionales han sido agregados al plantel los últimos años incluyendo un ala nueva en el 2002 y otra expansión de ala en el 2004. El plantel ha pasado por intensa renovación y modernización en los recientes años. En el año escolar 2004-05, los pasillos, baños y puertas de la escuela fueron actualizados con el sistema ADA. Actualmente las Instalaciones abarcan 63,055 pies cuadrados y están situadas en 8.72 acres. Las instalaciones incluyen 20 salones permanentes, 16 salones portátiles, una biblioteca, un laboratorio de computación, cafetería y un patio de juego. Para el tiempo de esta publicación en Junio del 2005, 100% de los baños de la escuela estuvieron en completo funcionamiento.

El Distrito Escolar Unificado Fontana participa en el Programa de Mantenimiento Deferido Escolar Estatal, el cual ayuda a los distritos escolares con gastos de reparación o reemplazo mayor de componentes de edificio escolar existentes. El distrito aprobó el proyecto de mantenimiento diferido para la Escuela Primaria Juniper para el año escolar 2003-04 y 2004-05 el cual resultó en las siguientes mejoras: Reparar o actualizar el sistema eléctrico y techo nuevo. Un equipo de tres conserjes se asegura que todos los salones e instalaciones están limpios, seguros, en buena reparación y funcionamiento. Un proceso de orden de trabajo es usado para asegurar servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban la más alta prioridad. Cada miembro del personal de conserjes recibe entrenamiento y un manual extensivo que contiene procedimientos de mantenimiento altamente detallados del distrito en general incluyendo expectativas diarias, responsabilidades y medidas de seguridad.

Mientras que los datos presentados en este informe reflejan el año escolar 2003-04, comenzando en Enero del 2005, las escuelas de California deben reportar el caso más reciente de cualquiera de las ocho necesidades de instalación de emergencia como son especificados en la Sección del Código de Educación 17592.72(c)(1). El Distrito Escolar Unificado Fontana usa un instrumento de inspección de instalaciones desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas de California para determinar las necesidades de mejoras de instalaciones. El 12 de Abril del 2005, el distrito inspeccionó el plantel de la Escuela Primaria Juniper usando el instrumento de inspección de instalaciones y no encontró ninguna necesidad de instalación de emergencia. Los resultados de esta inspección pueden ser obtenidos en la oficina del distrito.

La seguridad de los estudiantes y el personal es un interés principal de la Escuela Primaria Juniper.

La escuela es un plantel cerrado; todo visitante debe registrarse en la oficina y llevar una etiqueta de visitante mientras ande en el plantel. Proveemos supervisión de adultos antes y después de escuela, y durante las horas de almuerzo y períodos de transición de una clase a otra por el agente de recursos escolares, agentes de seguridad de plantel, maestros, personal clasificado y administradores escolares.

En 1998, el Plan Comprensivo de Seguridad Escolar fue desarrollado por el Comité de Escuela Segura y la Oficina del Bienestar y Asistencia de la Niñez para poder cumplir con el proyecto de Ley del Senado Bill #187 de 1997. El plan fue actualizado por última vez en Agosto del 2004 y fue repasado con el personal en ese tiempo. Una copia actualizada está disponible al público en la oficina escolar. Elementos del Plan Comprensivo de Seguridad Escolar incluyen:

- Plan de Acción de Escuela Segura
- Transporte seguro
- Plan comprensivo de desastre y crisis
- Resolución de conflictos
- Pólizas disciplinarias estatales y locales
- Estrategias de comunicación
- Programas de Intervención para estudiantes en-riesgo
- Tratando la agresión estudiantil
- Presencia visible y autoritativa en el plantel

Deberes de Maestro

Durante el año escolar 2003-04, la Escuela Primaria Juniper tenía a 38 maestros con credenciales completas que cumplieron con todos los requisitos de credencial de acuerdo con las directrices del Estado de California.

Estatus de Credencial de Maestro			
	02	03	04
Credenciales Completas	32	37	38
Credenciales de Emergencia	5	8	1
Internos	2	4	2
Permisos	0	1	0
Total de Maestros	40	42	42
Maestros Mal Asignados para el 2004-05 = 0			
Maestros Mal Asignados de Apre. del Inglés = 9			
Vacancias de Maestro para el 2004-05 = 0			
Datos de credencial de maestro pudieron no haber sido sometidos o un maestro puedan tener uno o más tipo de credenciales. Como un resultado, el número total de maestros puedan no igualar la suma de categorías individuales.			

Maestros cumpliendo con NCLB

El Acta Federal Sin Dejar a Ningún Niño Atrás (NCLB) requiere que todos los maestros en todas las materias suplan ciertos requisitos para poder ser considerados "Altamente Calificados" antes del final del año escolar 2005-06. Las calificaciones mínimas incluyen: posesión de una licenciatura y credencial para enseñar de California y demostrar competencia en todos los niveles de grado. Muchos maestros en el distrito están cumpliendo con entrenamiento adicional y también con el proceso del estado para mostrar competencia en cada materia para poder cumplir con el NCLB.

Niveles de Educación de Maestro 2003-04		
	EP Juniper	DEU Fontana
Doctorado	2.4%	1.3%
Maestría + 30*	16.7%	34.6%
Maestría	0.0%	0.7%
Licenciatura + 30*	61.9%	45.2%
Licenciatura	19.0%	18.3%
Menor a una Licenciatura	0.0%	0.7%
<i>*Indica horas adicionales más allá de su diploma.</i>		
Cursos Enseñados por Maestros Cump. con NCLB		
Maestros Alt. Calificados	31.7%	40.9%
Escuelas de Alta Pobreza	n/a	32.6%
Escuelas de Baja Pobreza	n/a	100.0%

Evaluación de Maestro

Los maestros provisionales y temporales son evaluados dos veces al año y maestros permanentes son evaluados un año sí y otro no. Las evaluaciones son conducidas por administradores que han sido entrenados y certificados competentes para desempeñar las evaluaciones de maestro. Basamos los criterios de evaluación en las Normas de California para la Profesión de Enseñanza:

- Cautivar y apoyar a todos los estudiantes en el aprendizaje
- Desarrollar y mantener un ambiente eficaz para el aprendizaje del estudiante
- Entender y preparar la materia para el aprendizaje estudiantil
- Planear la lección y diseñar la experiencia de aprendizaje para todos los estudiantes
- Evaluar el aprendizaje estudiantil
- Desarrollarse como educador profesional

Maestros Sustitutos

El distrito actualmente tiene un servicio de 500 maestros sustitutos calificados. Los maestros sustitutos deben cumplir con los requisitos mínimos estatales; ellos están actualmente matriculados en una universidad y han completado 90 unidades semestrales o 135 unidades trimestrales hacia un Título de Bachillerato y han aprobado el examen CBEST o han recibido su Título de Bachillerato y han aprobado el examen CBEST. En el evento de que un maestro sustituto no está disponible para un maestro ausente, personal con credenciales o administradores toman el lugar del maestro durante sus períodos de preparación.

Orientación y Otros Servicios de Apoyo

La meta de la Escuela Primaria Juniper es ayudar a estudiantes en su desarrollo social y personal además de lo académico. El distrito y la escuela proveen atención especial a estudiantes experimentando problemas académicos, dificultades lidiando con problemas personales y familiares, tomando decisiones o tratando con la intimidación de los compañeros.

Personal de Orientación y Servicios de Apoyo		
Título	No. de Personal	Equiv. A Tiempo Completo
Consejero	1	0.5
Asistente de Salud	1	0.5
Enfermera	1	0.3
Psicólogo	1	0.3
Especialista del Habla/ Lenguaje	1	0.8

Entrenamiento y Mejoras al Currículo

Todas las actividades de entrenamiento y desarrollo de currículo en la Escuela Primaria Juniper giran alrededor de las Normas y Directrices de Contenido del Estado de California. Actividades de desarrollo profesional fueron provistas durante el año escolar 2003-04 para apoyar la adopción de currículo nuevo o la implementación de nuevos programas, incluyendo:

- Programa de Artes del Lenguaje Open Court
- Lector Acelerado
- Estrategias de instrucción efectivas para el uso de estudiantes en alto riesgo y aprendices del Inglés
- Expectativas de Maestro y Desempeño Estudiantil (TESA)
- Seis Rastros de Escritura
- Estrategias y Modalidades de Aprendizaje
- Técnicas de Cuestionario y Construcción de Lectura Exitosa

El Distrito Escolar Unificado Fontana ofrece apoyo a maestros nuevos y veteranos además de maestros internos, pre-internos y maestros sustitutos.

Animamos a los miembros del personal a que asistan a los talleres informativos y conferencias. Cada año el distrito ofrece tres días de desarrollo profesional para el personal. Durante el año escolar 2002-03, el entrenamiento incluyó:

- Apoyo y Evaluación de Maestros Principiantes (BTSA)
- Asistencia y Asesoramiento Impartido por Colegas (PAR)
- Estrategias Instructivas en Lectura y Escritura (Grados K-5)
- Estrategias Instructivas en Lenguaje y Literatura, Mat. y Ciencia (Grados 6-12)
- Control del Salón
- Instrucción Diferenciada para Estudiantes del Lenguaje Inglés
- Certificación para Niños Dotados y Talentosos (GATE)
- Uso de Tecnología dentro del Salón

Programas Especiales

Los programas instructivos están alineados con las Normas de Contenido del Estado de California. La escuela diseña su programa educativo para que todos los estudiantes reciban una instrucción apropiada para sus niveles de aprendizaje. Para asegurar el éxito de cada estudiante, los maestros utilizan una variedad de técnicas instructivas y materiales instructivos suplementales y programas instructivos. Programas especiales incluyen:

- Educación de Dotados y Talentosos (GATE)
- Líder de Literatura Local
- Programa de intervención en lectura Fast ForWord
- Líder de Alfabetización
- Club de Tarea
- Intercesiones de lenguaje y literatura y matemáticas durante el receso escolar
- Tutoría del primer grado antes y después de escuela
- Programa de Intervención Básico (BASIC)
- Programa y Asociación de Mentor Mervyn's
- Programa de Adquisición del Lenguaje Inglés (ELAP)
- Asistencia para Aprendices del Inglés en el salón
- Programa Especialista de Recursos
- Clases Diurna

Calidad de Instrucción y Liderazgo

El liderazgo en la Primaria Juniper es una responsabilidad compartida entre la administración del distrito, el director, subdirector, personal de instrucción, estudiantes y padres. Administración general de las actividades escolares, evaluaciones de maestros y operaciones diarias son unas de las muchas responsabilidades tomadas por el director de la Primaria Juniper. Director interino Gorge Santiago se unió a la escuela en el año escolar 2002-03 y trae consigo 8 años de experiencia en educación en la Escuela Primaria Juniper. Trabajando de cerca con los maestros y personal, el director dirige los esfuerzos escolares para ofrecer un currículo general riguroso y bien balanceado con normas estatales y del distrito.

Miembros del personal y los padres participan en varios comités que toman decisiones pertenecientes a prioridades y dirección del plan educativo para asegurar que los programas de instrucción son consistentes con las necesidades y cumplen con las metas del distrito.

- Consejo Escolar Local (SSC)/ASB
- Consejo del Distrito (DAC)
- Consejo Estudiantil
- Comité Bilingüe (ELAC)
- ELAC del distrito
- Asociación de Padres Maestros
- Equipos de Nivel de Grado
- Equipo de Estudio de Alumnos (SST)
- Varios Comités Locales
- Equipos de Plan de Educación Individual (IEP)

Progreso y Evaluación Estudiantil

Utilizamos múltiples medidas del progreso estudiantil como una parte continua del programa instructivo de calidad en la Escuela Primaria Juniper. Utilizamos estas medidas para vigilar el progreso verdadero de los estudiantes además de evaluar la eficacia del programa instructivo. En el 2003-04, las evaluaciones del distrito en las materias de artes de lenguaje, matemáticas, ciencias y ciencias sociales fueron administradas tres veces a estudiantes del kindergarten hasta quinto grado. Estos exámenes fueron integrados al currículo, elaborados por el distrito, escritos y alineados con las normas del estado y el distrito. Utilizando los resultados de las evaluaciones del distrito, las evaluaciones del estado y las calificaciones estudiantiles, el Distrito Escolar Unificado Fontana creó una matriz de múltiples medidas. Esta matriz fue utilizada para evaluar el progreso estudiantil en general y para identificar los estudiantes en-riesgo de no alcanzar las normas en sus niveles de grado. El distrito y la escuela entonces proveyeron programas de intervención para estudiantes que estaban desempeñando por debajo de las normas de sus niveles de grado.

Examen Comparativo de Desempeño

El CAT/6 es un examen comparativo de desempeño, el cual indica cómo el estudiante o grupo de estudiantes compara con el de un grupo nacional de ejemplo de estudiantes examinados de alrededor del país. Todos los estudiantes en grados del dos al once son examinados cada primavera. Los estudiantes en grados del dos al ocho son examinados en las áreas académicas de lectura, ortografía, expresión escrita y matemáticas. La tabla de abajo refleja los porcentajes de estudiantes con calificaciones en o sobre la escala 50ava (o esos estudiantes desempeñándose en o sobre el nivel promedio) en lectura y matemáticas.

Examen Comparativo de Desempeño CAT/6																
2003 & 2004																
% En o Sobre la Escala 50ava																
Materia	Lectura								Matemáticas							
	2		3		4		5		2		3		4		5	
Nivel de Grado	03	04	03	04	03	04	03	04	03	04	03	04	03	04	03	04
Año Terminando																
Todos los Estudiantes																
Primaria Juniper	31	30	18	15	11	20	20	19	36	43	32	37	26	38	30	29
DEU Fontana	32	33	20	19	19	21	27	28	43	41	41	43	34	40	40	41
California	46	47	34	35	35	36	40	41	57	59	52	54	48	49	49	50
Subgrupos																
Femenino	44	38	17	18	12	25	21	17	35	42	33	38	26	42	29	35
Masculino	20	22	20	12	10	15	19	21	36	44	32	37	26	33	30	32
Aprendices del Inglés	24	26	9	10	3	8	5	13	33	43	19	31	20	24	23	26
No Aprendices del Inglés	34		18		14		37		37		40		26		22	
SED [^]	31	30	18	15	11	20	20	19	36	43	32	37	26	38	30	29
Estud. Discapacitados	18	0		14	0		5	9	29	31		27	5		11	13
Afro-Americano			0	33	18	8	14	18			0	42	29	38	36	35
Blanco (no Hispano)					8			29					31			29
Hispano o Latino	29	30	20	12	11	20	19	19	34	44	37	36	25	37	29	28

[^]SED - Con Desventajas Socioeconómicas

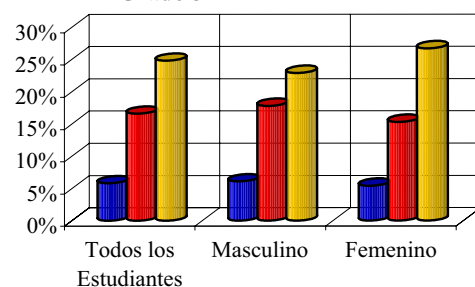
Resultados son revelados solamente si más de 10 estudiantes son examinados por subgrupo y/o nivel de grado.

Aptitud Física

En la primavera de cada año, se requiere que la Escuela Primaria Juniper administre un examen de aptitud física a todos los estudiantes en el quinto grado. El examen de aptitud física mide la habilidad de cada estudiante de desempeñar labores físicas en seis áreas principales. Los estudiantes quienes alcanzan o exceden las normas en todas las seis áreas son considerados de estar en forma de aptitud física o en la "zona de buena aptitud física" (HFZ.)

Estudiantes en Zona de Buena Aptitud Física Primavera del 2004
Grado 5

■ EP Juniper ■ DEU Fontana ■ California



Exámenes de Normas de California (CST)

Los Exámenes de Normas de California evalúan el desempeño estudiantil en las Normas de Contenido del Estado de California adoptadas por la Junta Directiva de Educación del Estado. Las normas de desempeño identifican el nivel de dominio del estudiante de las normas de contenido examinadas e incluyen los niveles de Avanzado (excediendo las normas), Proficiente (cumpliendo las normas), Básico (alcanzando las normas), Por de Bajo de Básico (por debajo de las normas) y Muy Por de Bajo de Básico (muy por de bajo de las normas.) La meta estatal es que cada estudiante califique a nivel Avanzado o Proficiente. Para los resultados detallados de curso y nivel de grado, por favor visite la página de Internet de Informes y Exámenes Estandarizados (STAR) del estado: <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados dentro de un nivel de grado y/o subgrupo.

Exámenes de Normas de California Resultados de Subgrupo de la Escuela Primaria Juniper del 2004 % Desempeñándose en Niveles Proficientes y Avanzados			
	Inglés/ Artes del Lenguaje	Mat.	Historia/ Sociales
Afro-Americano	20	21	6
Hispano	15	30	6
Blanco (no Hispano)	28	38	14
Masculino	15	29	9
Femenino	19	30	4
Aprendices del Ing.	14	26	5
SED^	17	30	7
Est. con Discapacidades	1	21	0

^SED = Con Desventajas Socioeconómicas

Exámenes de Normas de California Todos los Estudiantes % Desempeñándose en Niveles Proficientes y Avanzados									
	EP Juniper			DEU Fontana			California		
	2002	2003	2004	2002	2003	2004	2002	2003	2004
Inglés/ Artes del Leng.	15	13	17	16	18	20	32	35	36
Matemáticas	15	29	30	18	24	23	31	35	34
Ciencias*			7	10	11	9	30	27	25

*Sociales administrado por primera vez a los estudiantes del 5vo grado en el 2003.

Índice de Desempeño Académico

California usa los resultados de exámenes STAR para calcular el Índice de desempeño Académico (API) el cual es usado para medir el desempeño escolar, fijar metas de crecimiento académico y vigilar el progreso a través de tiempo. El API es un índice numérico entre 200-1000 que mide el desempeño estudiantil en los grados de dos a once. El estado ha determinado una meta de desempeño de 800 para todas las escuelas. Los resultados de exámenes son pesados y una fórmula es aplicada para determinar API.

Metas de Aumento: Para las escuelas con un API debajo de 800, el estado requiere un aumento de 5% de la diferencia entre el API actual de la escuela y 800. Metas de Aumento aplican no únicamente a la escuela en general, sino a cada subgrupo con significado numérico también. Las escuelas/subgrupos que han logrado un API de 800 deben mantener sus resultados.

Premios: Las escuelas que alcanzan las Metas de Aumento de la escuela en general y de subgrupos son elegibles para el Premio de Desempeño del Gobernador. Para las escuelas con un API de 800 y arriba, el estado requiere por lo menos una mejora de cinco puntos para calificar por premios.

II/USP: Las escuelas que no alcanzan sus Metas de Aumento y tienen un Rango API Estatal de uno a cinco son elegibles para participar en el Programa de Intervención Inmediata/Escuelas con Bajo Desempeño (II/USP), el cual provee recursos a las escuelas para mejorar desempeño académico.

Rango Estatal: Todas las escuelas en California son categorizadas según su tipo (primaria, intermedia, secundaria) y puestas en una escala de 1 a 10, con 10 siendo la más alta.

Rango de Escuelas Similares: El desempeño escolar también es comparado a otras escuelas similares en el estado, basado en características demográficas, y con un rango de 1 a 10 dentro de un grupo de 100 escuelas.

Índice de Desempeño Académico (API)													
	Base del 2001	Meta de Aumento	Meta Actual	Aumento del 2001-02	Base del 2002	Meta de Aumento	Meta Actual	Aumento del 2002-03	Base del 2003	Meta de Aumento	Meta Actual	Aumento del 2003-04	
Todos los Estudiantes	570	12	25	595	596	10	20	616	618	9	21	639	
Subgrupos													
SED^	561	10	26	587	588	8	28	616	618	7	21	639	
Hispano	567	10	23	590	593	8	23	616	618	7	20	638	
	2001	2002	2003						2002	2003		2004	
% Examin. (Base)	96	99	100		Elegible para el Premio por Desem. del Gobernador				Sí	Sí	Sí		
% Examin. (Aumento)	99	100	99		Elegible para el Programa II/USP				<i>No patrocinado</i>				
Rango Estatal	2	2	2		Recibió Fondos II/USP				<i>No patrocinado</i>				
Rango de Escuelas Sim.	6	6	7		Solicitó para el Programa II/USP				<i>No patrocinado</i>				
^SED - Con Desventajas Socioeconómicas													

Progreso Anual Adecuado (AYP)

Sin Dejar a Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal que manda que todos los estudiantes, incluyendo a los estudiantes con desventajas económicas, que son de grupos raciales o étnicos minoritarios, tienen discapacidades o habilidad de Inglés limitada, cumplan con las normas de desempeño académico del estado para matemáticas e Inglés/Artes del Lenguaje a más tardar para el 2014. Las escuelas deben demostrar Progreso Anual Adecuado (AYP) hacia lograr esa meta. AYP manda que ciertos requisitos sean cumplidos cada año:

- Cada escuela y subgrupo debe alcanzar un nivel de habilidad; 13.6% de estudiantes en escuelas primarias e intermedias deben tener habilidad en el Inglés y un 16% en matemáticas.
- Por lo menos un 95% de estudiantes deben tomar los exámenes estandarizados.
- Las escuelas deben mostrar mejoras en su Índice de Desempeño Académico (API).

Después de dos años consecutivos de fallar de alcanzar AYP en un subgrupo particular, la escuela que recibe fondos Título I se convierte en elegible para el Programa de Mejoras Título I (PI). Las escuelas pueden ser categorizadas PI por un máximo de cinco años. Sin embargo la escuela puede salir de su estatus después de dos años de éxito consecutivos en el subgrupo afectado. Existen diversas consecuencias para las escuelas que han sido puestas en el Programa de Mejoras, incluyendo tutoría adicional y el reemplazo de personal. Los estudiantes también podrán transferirse a otras escuelas (dentro de su distrito) que alcancen AYP.

Un "Sí" en la tabla adyacente significa que la escuela o el subgrupo estuvo sobre o encima de la meta AYP para el 2004; "No" significa que la escuela o subgrupo no alcanzó el AYP del 2004. La Escuela Primaria Juniper cumplió con todo el criterio de AYP del 2004 y no calificó para el Programa de Mejoras Título I.

Más información sobre los requisitos de Título I y NCLB puede ser encontrada en las siguientes páginas de Internet: <http://www.cde.ca.gov/nclb/> y <http://www.nclb.gov>.

Progreso Anual Adecuado (AYP)				
Escuela, Distrito y Subgrupos Alcanzando Todos los Objetivos Anuales				
	EP Juniper		DEU Fontana	
	2003	2004	2003	2004
General	No	Sí	No	No
Todos los Estudiantes	Sí	Sí	Sí	Sí
Afro-Americano			Sí	Sí
Nativo Americano/de Alaska			Sí	Sí
Asiático			Sí	Sí
Filipino			Sí	Sí
Hispano	No	Sí	Sí	Sí
Isleño del Pacífico			Sí	Sí
Blanco (no Hispano)			Sí	Sí
SED^	Sí	Sí	Sí	Sí
Aprendices del Inglés	No	Sí	No	Sí
Estud. Discapacitados			No	No
^SED = Con Desventajas Socioeconómicas				
Únicamente subgrupos con significado numérico deben ser reportados.				

Premios Federales y Programas de Intervención 2004-05	
Reconocida como una Escuela de Desempeño Título I	No
Año Identificado para el Programa de Mejoras	n/a
Año en el Programa de Mejoras	n/a
Año que Salió del Programa de Mejoras	n/a
Escuelas de Programa de Mejoras en el Distrito	
No. de Escuelas en el Programa de Mejoras	14
% de Escuelas en el Programa de Mejoras	36.8%

Gastos y Servicios Financiados

Para el tiempo de publicación de este informe, los datos de comparación de salario y presupuesto más reciente para el estado de California fueron para el año escolar 2002-03. En el 2002-03, el Distrito Escolar Unificado Fontana gastó un promedio de \$6,304 para educar a cada estudiante.

Además de la financiación general por fondos estatales, el Distrito Escolar Unificado Fontana recibe financiación categórica federal y estatal para los programas especiales. Durante el año escolar 2003-04, la Escuela Primaria Juniper ofrecía los siguientes programas categóricos:

- Título I (Toda la escuela)
- Título V
- Donación del Primer Lector
- Educación para Dotados y Talentosos (GATE)
- Programa de Mejoras Escolares (SIP)
- Programa de Adquisición del Lenguaje Inglés (ELAP)
- Asistencia de Impacto Económico – Proficiencia Limitada del Inglés (EIA-LEP)
- AB 1639 (provisto por el distrito)

Comparación de Salarios y Presupuestos

La ley estatal requiere que se dé a conocer al público la información comparativa de los salarios y el presupuesto. Para propósitos de comparación, el Departamento de Educación del Estado ha proporcionado datos del salario promedio de los distritos escolares habiendo tenido un promedio de asistencia diaria de más de 20,000 a través del estado.

Información para Contactarnos

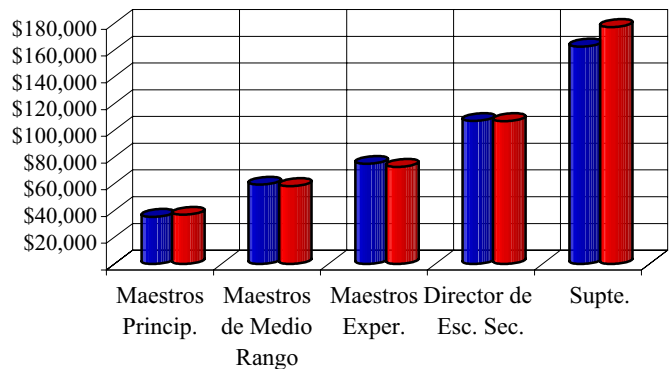
Los padres de familia que deseen ser voluntarios o participar en los equipos de liderazgo de la Escuela Primaria Juniper, los comités escolares o actividades escolares pueden llamar a la oficina de la escuela al (909) 357-5480.

Gastos Actuales de Educación por Estudiante* 2002-2003		
Promedio Estatal		
DEUF	Todos los Distritos Escolares Unificados	Todos los Distritos
\$6,304	\$6,882	\$6,822

**Ed-Data y el Departamento de Educación de California, División de Servicios Fiscales Escolares - Informe J-200.*

**Información de Salario Promedio
Maestros - Directores - Superintendente**
2002-2003

■ DEU Fontana
■ California



Salarios como un Porcentaje del Presupuesto Total 2002-2003		
	DEU Fontana	California
Salarios de Maestro	42.6%	41.6%
Salarios Administrativos	5.4%	5.1%